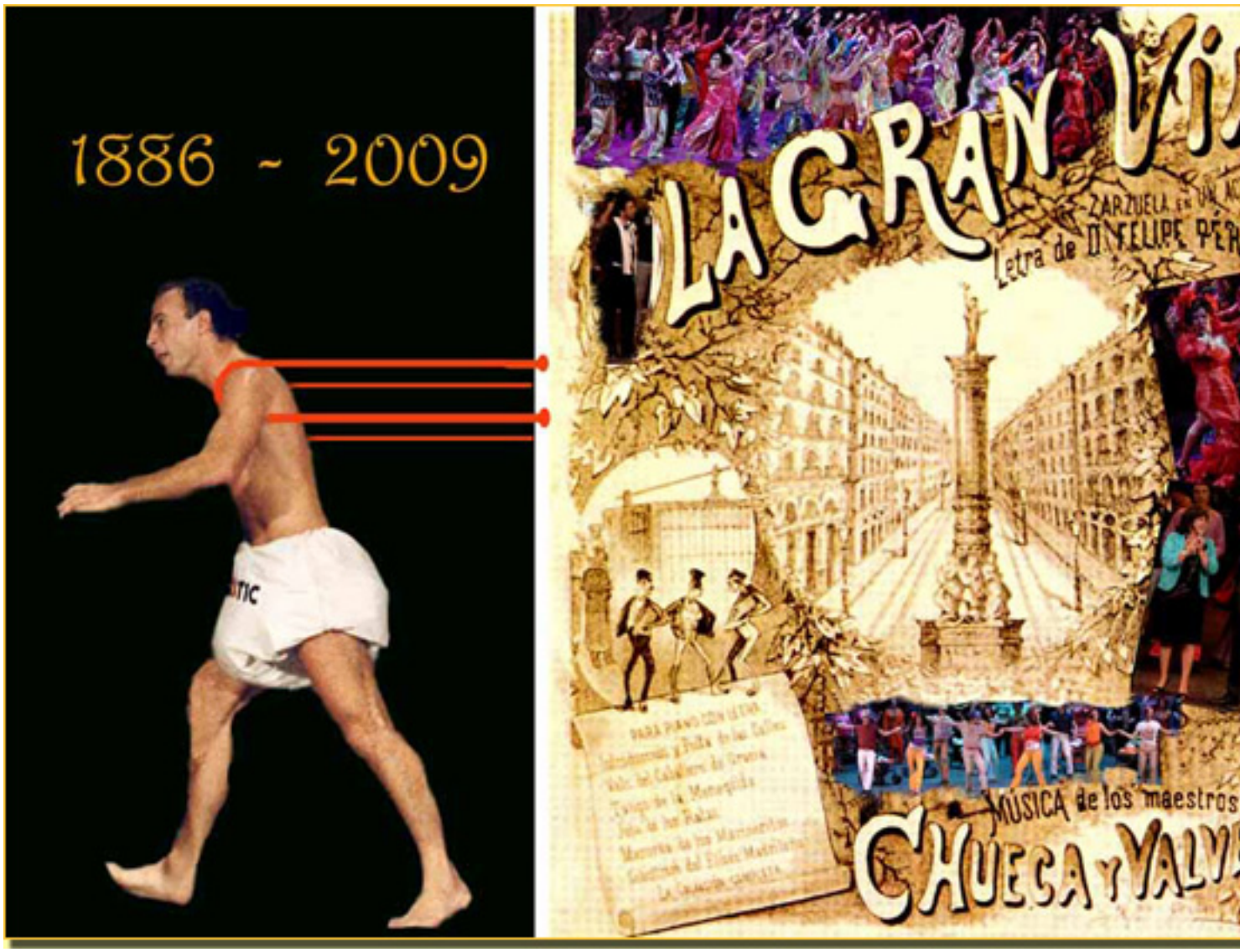
LA GRAN VÍA … ESQUINA A CHUECA



PACO MIR
FOTOS BASE: JUAN MARTÍN

Esta *Gran Vía* dura bastante más: 1 hora y 45 minutos que con el descanso llega a la 2 horas, con lo cual el problema de programación está resuelto. Esta apostilla viene a cuento porque siempre que el **Teatro de la Zarzuela** monta género chico, cuya duración es 1 hora, se plantea la disyuntiva de acoplarlo a otro título.

Paco Mir

, el demiurgo de esta versión, ha optado por alargarlo y recurrir a otras melodías del propio **Chueca**. Es más se ha reescrito el texto, lo cual no importaría mucho a **Chueca**, puesto que si una zarzuela ha sufrido las incisiones del bisturí desde su estreno ha sido *La Gran Vía*.

- *Desde el siglo XIX hasta hoy* – refrenda **Luis Olmos**, director del Teatro de la **La**
- *El gran debut* – interrumpe **Loles**, entusiasmada .
- *Es un espectáculo que va a entusiasmar y está lleno de vida.*

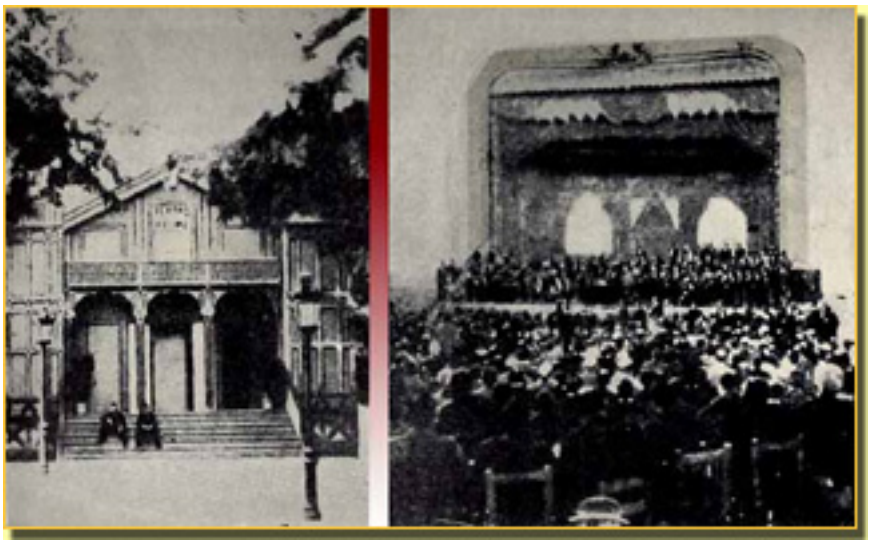


LOLES LEÓN

La Gran vía se subtituló *"Revista madrileña cómico-lírica, fantástica con gale*



LA GRAN VÍA **(Versión tradicional)**
(TEATRO DE LA ZARZUELA, AÑOS 60, S. XX)



Se estrenó en el **Teatro Felipe de Madrid** el 2 de julio de 1886. El **Teatro Felipe** era un

TEATRO FELIPE
(JARDINES DEL BUEN RETIRO)

- *Aquel 1886 obtuvo un éxito irreversible y de rabiosa actualidad* – confirma **Miguel Roa**, director musical del Teatro de la Zarzuela
. Al
Conde de Peñalver

se le ocurrió una
Gran Via
, tirando calles lóbregas y oscuras. Fue muy criticado y la crítica se llevó al teatro, el único medio del momento para poder transmitirla. Fue un éxito fulminante. Se editó en
quechua
y
tagalo
, además de los idiomas habituales. Tengo la partitura del tagalo, aunque no se entiende nada. El éxito se debió además de la calidad musical, también por ser de rabiosa actualidad. Ponía en solfa a todo bicho viviente. Se han hecho ciento de montajes. En mis 44 años de profesión he dirigido 22 montajes diferentes.

LA GRAN VIA
VIAJA AL EXTRANJERO

El éxito no se agotó en España. Pronto comenzó a hacer las maletas y emprendió rumbo más allá de los Pirineos y del Atlántico.

-

Abril 1888 : Compañía italiana de Toma (cantada en español) (Teatro de la Zarzuela)

-

Diciembre 1888: **Nietzsche** la escuchó en Turín y se queda prendado de tal música.

-

Abril 1893: Estreno en el Teatro de la Alambra de Milán como *La Gran Vida* (arreglo-parodia de la obra de **Chueca y Valverde**)

-

Teatro Constanci de Roma

-

Otras ciudades: Turín, Palermo, Florencia, Venecia, Génova y Nápoles

-

Enero 1896: Estocolmo

-

25 de marzo de 1896: Teatro Olimpia de París como La Grande Vie, con arreglo de **Maurice Ordenneau**
.

-

De Francia pasa a Inglaterra, Alemania, Holanda, Rusia, Suecia, Dinamarca, Noruega, Grecia, Turquía, Estados Unidos, Japón

-

Portugal. A Grande Avenida

-

Bolivia. El texto adaptada al quechua

-

Septiembre de 1896: Teatro Moderno de Madrid por la compañía italiana de Milzzi.

-

De su vuelta de París, se introdujo el número ***La vuelta de París***

-

Manteniendo la música y la estructura, algunas ciudades como **Ferrol** la adaptaron a las calles y acontecimientos ferrolanos.



LA GRAN VÍA **1886**
NÚMERO DE ***LOS RATAS***

En Italia las orquestas cantaban a sus espectadores napolitano, .

La jota de es lo que llamó la atención cuando

LLEGAR A LA HORA Y 45 MIUTOS
GRACIAS A NUEVOS NÚMEROS MUSICALES
Y A UNA REELAVORACIÓN TOTAL DEL TEXTO

La ampliación más allá de una hora, además de un nuevo texto, se ha conseguido según **Migu el Roa**
:

- *Ampliando la parte musical. Se tocan 22 números de* ***La Gran Vía****, que nunca se han tocado y 8 de otras obras de*
Chueca
:
El año pasado por agua
,
De Madrid a París
,
La Alegría de la Huerta

,

Agua, azucarillos y aguardiente

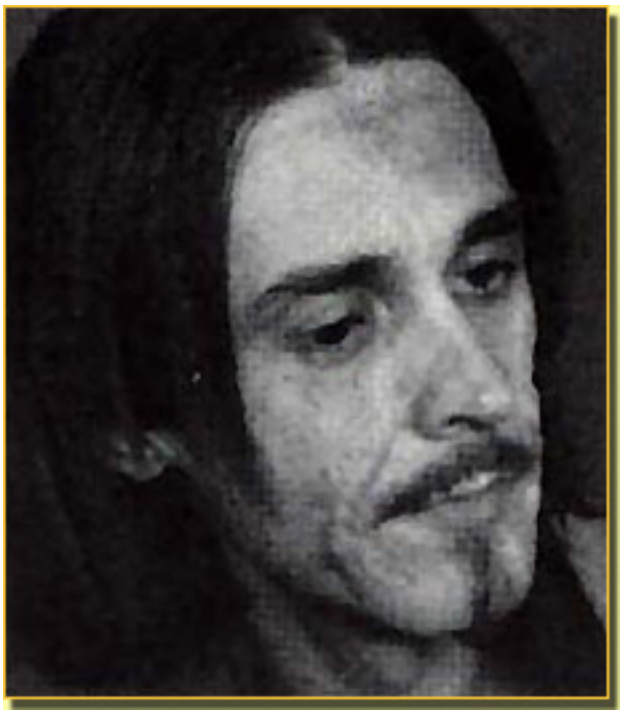
…En total son 30 números musicales. El número de las

Calles

se interpreta al principio y después se repite en otro contexto. Se ha conseguido una música coherente y gran vitalidad gracias a los arreglos de

Juan José Colomer

.



JUAN JOSÉ COLOMER **Juan José Colomer** (Alzira, Valencia, 1966) **James Levine** en Holliv

- *A él se debe, en esta ve* **Bollywood** *daptación de la* **Chueca** *Hollywood*



LA CIBELES
FOTO: JUAN MARTÍN

La orquestación en su **estreno** costaba de: flautín, flauta, 2 clarinetes, 2 trompas, 2 cornetines, trombón, bombardino, tambor, bombo, platillos y cuerda. **En una segunda versión** : flautín, flauta, **oboe** , 2 clarinetes, **fagot** , 2 trompas, 2 cornetines, **3 trombones** , **timbales** , **caja** , bombo, platillos y cuerda.

Uno de los trabajos más creativos es la adaptación de la *polka de las Calles* a la escena de *Boll ywood* .



BOLLYWOOD en LA GRAN VÍA
FOTO: JUAN MARTÍN

- *Ha conseguido un buen contraste de instrumentos hindúes con sampler. Es un número muy divertido y golfo. Ha habido una colaboración estupenda de todos* – desvela **Miguel Roa** .

SE QUIERE QUITAR LA GRAN VÍA

En el original se partía de un rumor: *"se va a edificar una **Gran Vía"***.

A mediados del siglo XIX, en 1862 **Haussmann** proyectaba en Paris una gran avenida y esa idea cuajó en España. Atravesaría el casco antiguo de Madrid uniendo la Puerta del Sol con la estación del Norte. A ello se unió, en 1886, la idea de
Carlos Velasco
de unir los barrios de Salamanca y Argüelles. Los costes elevados y la dificultad de la expropiación lo hicieron inviable, pero lo que fueron, sólo, proyectos, se hizo realidad en
La Gran vía
, cuya acotación escenográfica indicaba:

CUADRO QUINTO
LA GRAN VÍA



LA GRAN VÍA **(CUADRO QUINTO)**
RECONSTRUCCIÓN *Una plaza de la que parte la gran vía, "El Trabajo" y "Todo Madrid"*

ESCENA ÚLTIMA

Todos los personajes de la revista que puedan salir.
Música. Marcha y desfile general.

En esta versión estamos en el siglo XXI y la **Gran Vía** ya está construida, por eso a **Paco Mir**, director de esta puesta en escena, se le ha ocurrido lanzar otro rumor:
¡Quieren quitar la Gran Via!
, y alargar el texto reescribiéndolo casi totalmente.



CARTEL DE 1886 y CARTEL DE 2009

- *La primera propuesta* – aclara **Paco Mir** – *fu*

PERSONAJES DE 1886
Y PERSONAJES DE 2009

Paco Mir ha restaurado algunos pe*rsonajes, los carillos y los adornos que van a pa*

- *Con respecto a los* ***"ratas"*** *, la única adaptación al* ***El Sábado*** *de los meten. p*



LA NIÑERAS EN LA GAN VÍA
FOTO: JUAN MARTÍN

A través de todos los personajes hay cierta crítica hacia la administración pero la sangre no llega al río:

- *No se pretende una crítica personas directas de este Ayuntamiento* – precisa **Paco**. *Si cambia el gobierno sería lo mismo. Siempre se pueden criticar las gestiones.*

PACO MIR:
DE ZARZUELA SOLO CONOCÍA LOS ESTUDIOS 1
DE TELEVISIÓN ESPAÑOLA

Paco Mir no es lo que se llama zarzuelero por tradición.



TRICICLE
FOTO: ANTONIO DE BENITO

- *De zarzuela sólo conocía los* **Estudios de Televisión Española** **Juan Gracia** –

Los sobrinos del Capitán Grant fue un gran éxito hasta el punto de repetir el montaje en dos temporadas y con llenos absolutos. Si se quiere encontrar algún parangón con La Gran Vía, no lo hay, según **Paco Mir**.



LOS SOBRINOS DEL CAPITAN GRANT
(VERSIÓN DE PACO MIR)

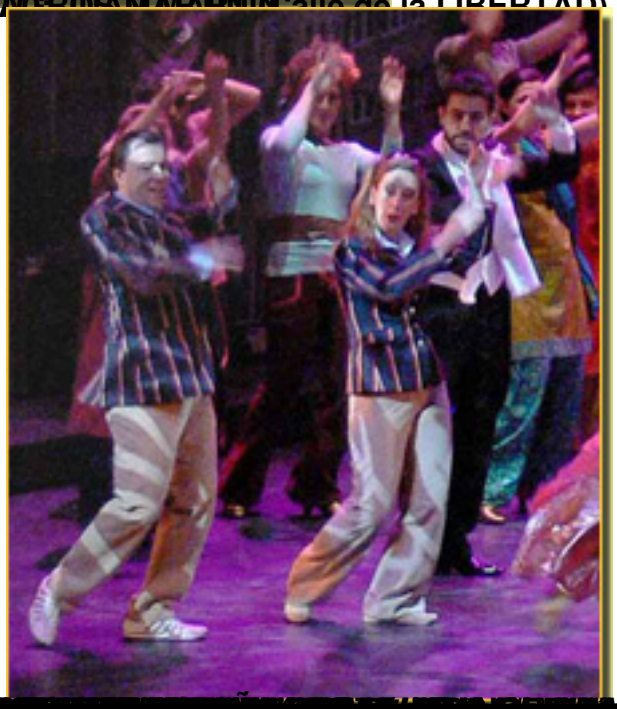
- *Esta versión de* ***La Gran Vía*** *no es comparable a* ***Los sobrinos*** *. E*

LAS TRIBULACIONES DE UN CONCEJAL
Y UNA SECRETARIA
QUE LE SACA LAS CASTAÑAS DEL FUEGO

En el original tras la rebelión de las calles, se impone recorrer Madrid y así el ***Caballero de Gracia*** – la calle, que aún hoy día existe, personificada en un atildado y pretencioso caballero de chaqué – se da una vuelta junto con el Paseante.

- *Aquí el* ***Paseante*** *es el* ***Concejal de Urbanismo***





















GRABACIÓN de FRÜHBECK DE BURGOS



para pasar



Madrid Cómico **, revista, 1886)**



Más información

[*La Gran vía… esquina a chueca - Información General*]

[*La Gran vía… esquina a chueca - Teatro Músical*]

[*La tempranica y La Gran Vía - Teatro Músical*]

[*Jugar con Fuego y La Gran Vía - Información General*]

José Ramón Díaz Sande

